

フレーム意味論・構文的アプローチによる オンライン日本語語彙情報資源の構築

研究代表者：小原京子（理工学部）

フレームとは？

- 私達は典型的な状況の連続を記憶の中に保持している
- それに関する語に遭遇した時、常に背景にその「保持された枠組み」を喚起する
- この背景知識が**フレーム**

ある語の意味を記述するには、
その語が喚起する**フレーム**を
記述する必要あり

フレームの例

「移動」フレーム：

ある存在<存在>が、
ある場所<出発点>から
他の場所<到着点>へ、
その2点をつなぐスペース<経路>を経由して動く。

「移動」フレームの意味タグ（フレーム要素）：

<存在>、<出発点>、
<到着点>、<経路>

「移動」フレームを喚起する日本語動詞とその用例

台湾人が 香港経由で 中国に 渡る。

小学生が 青信号で 横断歩道を 渡る。

日本語フレームネットにおける用例への意味タグ付け

存在 台湾人が 名詞句	経路 香港経由で 副詞句	到着点 中国に 名詞句	<u>渡る。</u>
存在 小学生が 名詞句	経路 青信号で 副詞句	到着点 横断歩道を 名詞句	<u>渡る。</u>

英語フレームネットにおける用例への意味タグ付け

存在 We 名詞句	経路 <u>crossed</u>	到着点 the border 名詞句	前置詞句 into Italy.
存在 I 名詞句	経路 <u>crossed</u>	到着点 the desert 名詞句	前置詞句 on foot.

今後の展望

日本語フレームネット＝

フレーム辞書
動詞辞書
意味タグ付き用例集

- 日本語学習者用語彙情報資源としての活用
- 英語フレームネットとのリンク：
英⇄日バイリンガル辞書の構築
- 自然言語処理システムへの応用